

Survivre ou la mémoire blanche / Sopravvivere o la memoria in bianco

Auteur:	Adolphe Nysenholc
Traduction	Fabio Regattin
Sous la direction de:	Anna Soncini Fratta
Collection	Belgica
Maison d'édition	Clueb
Date de publication	2007
Prix	euro 12,00
Nombre de pages	124

La présentation, en regard, des textes dans les deux langues séduira aussi bien les lecteurs de langues française, italienne que ceux qui sont bilingues. L'ouvrage est traduit par Fabio Regattin, qui signe aussi la lecture de la pièce qui introduit le texte. Une bibliographie et une auto-biographie de l'auteur complètent le volume. Un homme, un survivant à la Shoah, est hanté par l'âme de sa mère, revenante un demi-siècle après Auschwitz. Elle, l'âme morte, se présente comme avant, bonne vivante, pleine d'allant, alors que le fils n'est, quant à lui, qu'un survivant. Elle est jeune, bloquée dans l'année de son décès ; lui est plus âgé qu'elle, ayant évolué dans la durée. Et elle le houspille, se mêle de ses amours, le perturbe dans son existence. Elle s'installe. En maniant avec maestria le mot d'esprit, provoque des quiproquos. Elle déborde tellement de vie qu'elle ne le laisse pas vivre...

Disponible auprès de: **Casa Editrice Clueb scarl**
Via Marsala 31 - 40126 Bologna
Tel +39 051 220736 - Fax +39 051 237758
E-mail (acquisti): clueb@clueb.com
E-mail (informazioni): info@clueb.com